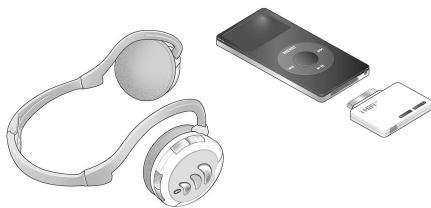


ZOOM BLUETOOTH
IPOD TRANSMITTER and
iHiFi STEREO HEADPHONES

Quick Start



English.....	3
Español.....	16



Using the Zoom® Bluetooth iPod® Transmitter and iHiFi™ Bluetooth® Stereo Headphones

Your package includes:

- Bluetooth iPod Transmitter
- iHiFi Bluetooth Headphones/Headset
- USB charging cable that lets you charge your iPod when the Transmitter is plugged in

To set up your wireless connection, follow these steps:

- 1** Make sure your iPod is charged (page 4).
- 2** Make sure your Headphones are charged (page 5).
- 3** Attach the Transmitter to your iPod and pair the iPod with the Headphones (page 6).

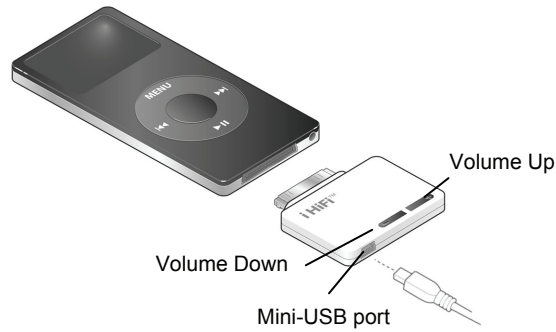
To use the Headphones, see page 7.

To pair the Headphones with both your iPod and your Bluetooth mobile/cell phone, see page 9.

Step 1: Charging the iPod

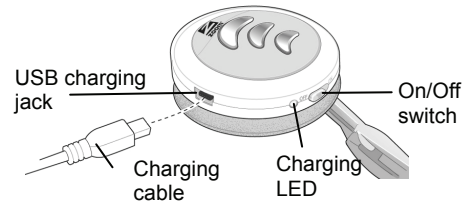
The iHiFi Transmitter is powered by the iPod. If your iPod is not charged, you can charge it as you normally do, without the Transmitter plugged in.

You can also charge the iPod with the Transmitter plugged in. Just turn on your computer and connect one end of the supplied charging cable to the Transmitter's mini-USB port, and the other end to a USB port on your computer. This way, you can listen to music while your iPod battery is low.



Note: If your computer has iTunes installed, iTunes takes control of your iPod and you will not be able to use it to listen to music. To regain control, open iTunes and use the software's **eject** command.

Step 2: Charging the Bluetooth Headphones



Follow these steps:

- a** Make sure that your computer is NOT set to go into sleep mode after a period of inactivity. Check the computer's documentation for instructions.
- b** Plug one end of the supplied USB charging cable into the Headphones' charging jack.
- c** With your Macintosh or PC turned on, plug the other end of the charging cable into a USB port on the computer.
The Headphones' charging LED is red during charging. The Headphones may take up to 2 hours to become fully charged, at which point the LED turns green.
- d** When the LED is green, unplug the charging cable from the Headphones and the computer.
- e** Keep the Headphones switched off until you're ready to pair them with the iPod Transmitter.

The fully charged Headphones typically work for 12 hours.

Note: Zoom offers an optional iHiFi charger for charging the Headphones without a computer. See www.zoom.com for more information.

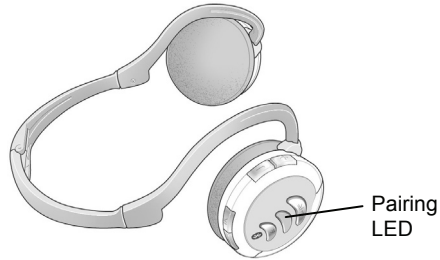
Step 3: Pairing the iPod Transmitter with the Headphones

Pairing is the procedure that establishes a wireless link between two Bluetooth devices.

To pair the iPod Transmitter with the Headphones:

- a** Make sure the Headphones are within a few meters of the iPod.
- b** Turn on the iPod and the Headphones.
- c** Plug the iPod Transmitter into the iPod's dock connector.
As the Transmitter searches for another Bluetooth device, its LEDs flash red and blue.

The Headphones' Pairing LED also flashes red and blue as the Headphones search for another Bluetooth device.



The Headphones and the iPod Transmitter should pair quickly. When they do, the Headphones' Pairing LED flashes blue for 10 seconds and then turns off.

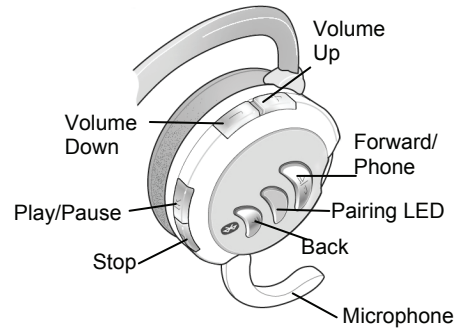
The Transmitter's blue LED continues to flash on and off during the time it is paired with the Headphones. If the

Transmitter loses pairing, its LEDs will flash while it tries to re-initiate pairing.

- d If pairing doesn't occur, see the *Notes on Pairing* on page 11.

Note: If you want to turn off the iPod transmitter and/or the iPod, unplug the transmitter.

Using the Headphones to listen to your iPod










As soon as the iPod Transmitter and the Headphones become paired, you can listen to the music stored on your iPod.

Use the + and – buttons on the Headphones to control the music volume. (You can also control the iPod's volume through the Transmitter: press the right LED/ + button on the Transmitter to increase the volume, or the left LED/ – button to decrease the volume.)

To move up or down in your current playlist, press the **Forward** or **Back** button on the Headphones. Press the **Play/Pause** button to pause the music briefly and then restart it. Press the **Stop** button to turn off the music. (When you press Play after pressing Stop, you will start at the beginning of your entire play list.)

The chart below lists all button functions. The functions for making calls on your cell phone (see page 10) are shown in italics.

Button	Function
 Forward or <i>Answer/end phone call</i>	Plays next song. Press twice to skip ahead two songs, three times to skip ahead three songs, etc. <i>Lets you answer/terminate a phone call.</i> <i>In idle state, hold down 2 seconds to redial the most-recently dialed number.</i>
 Pairing LED	Flashes red and blue while pairing, flashes blue when paired, and turns off after 10 seconds.
 Back	Plays previous song. To skip back two songs, press twice; to skip back three, press three times, etc.
<i>Microphone</i>	<i>Flips down for phone conversations.</i>
 Play/ Pause	Toggles music on and off. <i>Mutes/unmutes the microphone.</i>

 Stop	Ends the music. To power off the headset, hold for 4 seconds. To power back on and re-initiate pairing, hold again for 4 seconds. <i>Rejects an incoming call.</i>
 Volume up	Increases sound volume. System beeps at maximum.
 Volume down	Decreases volume. System beeps at minimum.

Caution from The American Speech-Language-Hearing Association (ASHA)

To avoid hearing damage, ASHA counsels headphone users to turn down the volume, take frequent listening breaks, and wear headphones like Zoom's that fit over the ears to block background noise.

Pairing the Headphones Simultaneously with Your iPod and your Bluetooth Mobile/Cell Phone

To switch back and forth between listening to music and speaking on your Bluetooth mobile/cell phone, follow

these steps to pair the Headphones with your iPod Transmitter and your phone at the same time:

- a** Make sure the Headphones are turned on, paired with the iPod Transmitter, and located within a few meters (30 feet or less) of both the iPod and the phone.
- b** Turn on your phone and access the Bluetooth settings section of the phone's menu.
- c** Make the phone visible (discoverable) to other Bluetooth devices. (Then, if you have previously paired with the phone, skip to Step **e**. Otherwise continue with Step **d**.)
- d** Search for new devices.
- e** When the phone displays **BT AV Headset**, initiate pairing with the Bluetooth Headphones.
- f** At the prompt, enter a pairing PIN code of 0000 and make the connection.

That's all you need to do! You don't have to do anything on the Headphones. The Pairing LED on the Headphones will flash red and blue to indicate pairing, then flash blue for 10 seconds before turning off.

Note: Please consult the phone's documentation if you need more information about pairing.

When you hear the phone ring through the Headphones while you are listening to music, press the **Forward/ Phone** button on the Headphones and flip down the microphone to answer the call.

To make a call while you are listening to music, just dial the number on your phone – you don't need to press a button on the Headphones.

When you finish speaking, flip up the microphone and press the **Forward/Phone** button to end the call and listen to your iPod.

Notes on Pairing

- Pairing usually takes only about 10 seconds. However, it can take up to three minutes if there are other Bluetooth-enabled devices nearby that you don't want to pair with. Move those devices out of range or switch them off.
- The Headphones stop working if they get too far away from the iPod or the cell phone – for example, if you move outside the 10 meters/30 feet range without taking the Headphones off.

If this happens, the Headphones go into Idle mode, and the Pairing LED flashes blue intermittently. If you come back in range within three minutes, the Headphones automatically become paired with the iPod Transmitter again. If you were simultaneously paired with your mobile/cell phone and the iPod Transmitter, you will have to re-initiate pairing with the cell phone.

If you don't come back within range within three minutes, the Headphones go into Sleep mode. To restart pairing, turn the Headphones off and then on again with the On/Off button. Pairing should take place within 10 seconds.

Headphones Pairing LED Status	Explanation
Red/blue alternate flashing	Searching for a device or pairing
Blue flashing	Paired. After 10 seconds, the LED turns off.
Intermittent blue flashing	Idle (not paired). After three minutes, Headphones go into Sleep mode and LED turns off.
Intermittent red flashing	Low battery
No indication	Paired or in Sleep mode

If You Need Help

For assistance, please go to www.zoom.com and select Technical Support. From here you can register your product, contact our technical support experts, use our intelligent database SmartFacts™, and/or get warranty information.

If you choose to call a Zoom technician, the appropriate number depends on your country:

US: (561) 997-9686

UK: 0870 720 0090

Portugal: +35 1221451012

Spain: +34 911516304

Switzerland: +41 435000369

Other (US number):
(561) 997-9683

Regulatory Information

U.S. FCC Part 15 Emissions Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Declaration of Conformity



Déclaration de conformité
Δήλωση Συμμόρφωσης
Deklaracja zgodności
Declaração de conformidade
Uyum Beyanati

Konformitätserklärung
Dichiarazione di conformità
Declaração de Conformidade
Konformitetsdeklaration
Cam kết về sự tuân thủ ở Châu Âu

Manufacturer/Producent/Fabrikant/Constructeur/ Hersteller/Κατασκευαστής/Fabbricante/Fabricante/ Tilvarekare/Üretici/Nhà sản xuất	Zoom Technologies, Inc. , 207 South Street, Boston, MA 02111, USA 617-423-1072 www.zoom.com
Brand/Varemærke/Merk/Marque/Marke/Μάρκα/ Marchio/Marke/Marca/Märke/Thương hiệu	Zoom Bluetooth iHiFi Stereo Headphones/Headset
Type/Typ/Mάρκα/Tipo/Türü/Kiểu mẫu	Model 4380
Brand/Varemærke/Merk/Marque/Marke/Μάρκα/ Marchio/Marke/Marca/Märke/Thương hiệu	Zoom Bluetooth Wireless Transmitter for iPod
Type/Typ/Mάρκα/Tipo/Türü/Kiểu mẫu	Model 4355

The manufacturer declares under sole responsibility that this equipment is compliant to Directive 1999/5/EC via the following. The product is CE marked.

Producenten erklærer under eneansvar, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktivet 1999/5/EC via følgende. Dette produkt er CE-mærket.

De fabrikant verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat deze apparatuur voldoet aan Richtlijn 1999/5/EC op grond van het onderstaande. Dit product is voorzien van de CE-markering.

Le constructeur déclare sous son entière responsabilité que ce matériel est conforme à la Directive 1999/5/EC via les documents ci-dessous. Ce produit a reçu le marquage CE.

Hiermit erklärt Zoom die Übereinstimmung des Gerätes modern mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EC. Dieses Produkt ist das gekennzeichnete CE.

Ο κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 1999/5/EC μέσω των παρακάτω. Αυτό το προϊόν φέρει τη Σήμανση CE.

Il fornitore dichiara sotto la sola responsabilità che questa apparecchiatura è compliant a 1999/5/EC direttivo via quanto segue. Questo prodotto è CE contrassegnato.

Ο κατασκευαστής δηλώνει με αποκλειστική του ευθύνη ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία 1999/5/EC μέσω των παρακάτω. Αυτό το προϊόν φέρει τη Σήμανση CE.

Producent stwierdza że to urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z Dyrektywą 1999/5/EC. Jest to potwierdzone poprzez umieszczenie znaku CE na urządzeniu.

O fabricante declara sob sua exclusiva responsabilidade que este equipamento está em conformidade com a Directiva 1999/5/EC através do seguinte. Este produto possui Marcação CE.

El fabricante declara bajo su exclusiva responsabilidad que este equipo satisface la Directiva 1999/5/EC por medio de lo siguiente. Este producto tiene marca CE.

Bu ürünün imalatçısı tüm sorumluluk kendisinde olmak kaydıyla bu cihazın aşağıdaki tabloda gösterilen biçimde 1999/5/EC (R&TTE Yönetmeliği) no.lu Yönetmeliğe uygun olduğunu beyan etmektedir. Bu ürün CE İşareti taşımaktadır.

Nhà sản xuất cam kết với trách nhiệm của mình là thiết bị này tuân theo Hướng dẫn 1999/5/EC thông qua các mục sau. Sản phẩm này được đánh dấu là CE.

73/23/EEC – LVD	EN 60950-1:2001
89/336/EEC – EMC	EN 55022: 1998/A1:2001/A2: 2003 EN 301 489-1, v1.4.1: 2002 EN 301 489-17, v1.2.1: 2002 EN 300 328, v1.6.1: 2004





Andy Pollock
24 January, 2008
4380/TF; 4355/TF
Boston, MA, USA

Director, Hardware Engineering /Direktør, Hardware Engineering
/Director, Sustaining Engineering /Directeur, ingénierie de soutien
/Direktør, Sustaining Engineering/Διευθυντής, Μηχανικής
Διατήρησης /Direttore, Hardware Engineering /Dyrektor, Inżynieria
ciągła/Director, Engenharia de Manutenção /Director, Ingeniería de
apoyo/Donanım Mühendisliği, Müdür/Giám Đốc Kỹ thuật Phần
cứng

Como Usar el Transmisor Zoom Bluetooth iPod y los Audífonos iHiFi Bluetooth Estéreo

Su paquete incluye:

- El Transmisor iPod Bluetooth
- Audífonos/Headset iHiFi Bluetooth
- El cable USB de carga que le permite cargar su iPod mientras el Transmisor esta conectado

Para configurar su conexión inalámbrica, siga estos pasos:

- 1** Asegúrese de que su iPod esté cargado (página 17).
- 2** Asegúrese de que sus Audífonos estén cargados (página 18).
- 3** Conecte el Transmisor a su iPod y empareje el iPod con los audífonos (página 19).

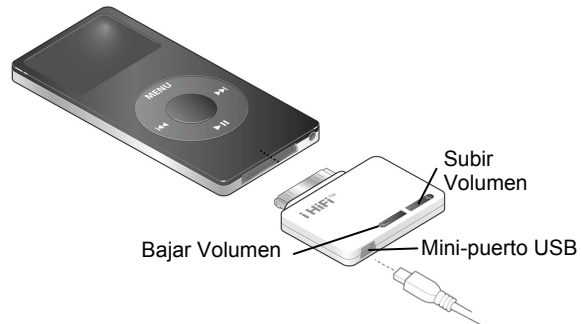
Para usar los Audífonos, ver la página 21.

Para emparejar los Audífonos tanto con su iPod como con su teléfono móvil/celular Bluetooth, ver la página 24.

Paso 1: Como Cargar el iPod

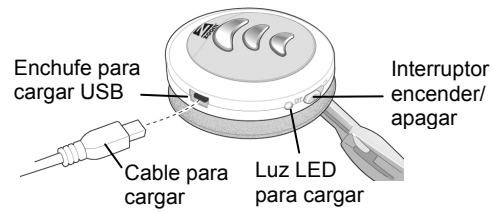
El Transmisor iHiFi recibe energía del iPod. Si su iPod no esta cargado usted lo puede cargar como normalmente lo hace, sin conectar el transmisor.

También puede cargar el iPod con el Transmisor conectado. Simplemente encienda su computador y conecte un extremo del cable para cargar que le ha sido enviado en el mini-puerto USB del Transmisor y el otro extremo en un puerto USB de su computador. De esta forma, usted podrá escuchar música aunque la batería del iPod este baja.



Nota: Si su computador tiene instalado el programa iTunes, iTunes tomará el control de su iPod y usted no lo podrá usar para escuchar música. Para tener el control nuevamente, abra iTunes y use el comando **eject** (expulsar) del software.

Paso 2: Como Cargar los Audífonos Bluetooth



Siga estos pasos:

- a** Asegúrese de que su computador **NO** este configurado para entrar al modo inactivo después de un periodo de inactividad. Verifique las instrucciones en la documentación del computador.
- b** Conecte un extremo del cable USB para cargar que recibió con el paquete en el enchufe para cargar de los audífonos.
- c** Con su Macintosh o PC encendido, conecte el otro extremo del cable para cargar en un puerto USB del computador.

La luz LED de los audífonos se pondrá de color rojo durante el tiempo que dure cargando. Puede que se demore 2 horas para que los audífonos carguen completamente, momento en el cual la luz LED se pondrá de color verde.

- d** Cuando la luz LED este verde, desconecte el cable para cargar de los audífonos y del computador.
- e** Deje los audífonos apagados mientras se prepara para emparejarlos con el Transmisor iPod.

Normalmente los audífonos completamente cargados funcionarán durante 12 horas.

Nota: Zoom le ofrece un cargador iHiFi opcional para cargar los audífonos sin tener que usar un computador. Para mayor información ver **www.zoom.com**

Paso 3: Como emparejar el Transmisor iPod con los Audifonos

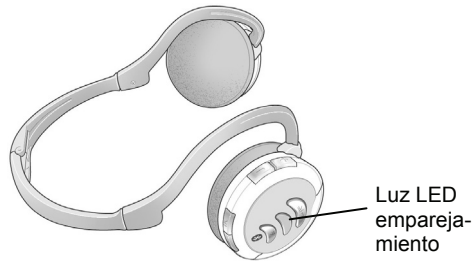
El emparejamiento es el procedimiento que establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos Bluetooth.

Para emparejar el Transmisor iPod con los Audifonos:

- a** Asegúrese de que los Audífonos estén a pocos metros del iPod.
- b** Encienda el iPod y los Audífonos.
- c** Conecte el Transmisor iPod en el puerto conector del iPod.

Mientras el Transmisor busca otro dispositivo Bluetooth, sus luces LED titilarán en color rojo y azul.

La luz LED de emparejamiento de los audífonos también titilará en color rojo y azul mientras que los audífonos buscan otro dispositivo Bluetooth.



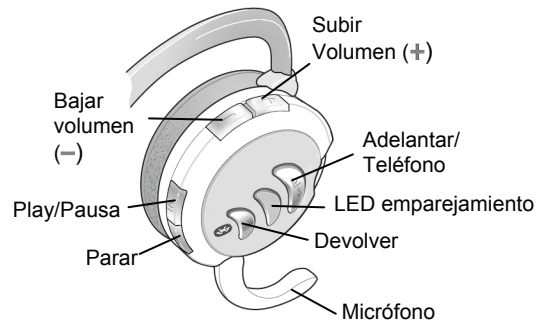
Los Audífonos y el Transmisor iPod deben emparejar rápidamente. Cuando lo hacen, la luz LED de emparejamiento de los Audífonos titila en color azul por 10 segundos y luego se apaga.

La luz LED azul del Transmisor continúa titilando (enciende y apaga) durante el tiempo que esta emparejada con los Audífonos. Si el Transmisor pierde el emparejamiento sus luces LED continuarán titilando hasta que intente reiniciar el emparejamiento.

- d** Si el emparejamiento no ocurre vea las *Notas sobre emparejamiento* en la página 25.

Nota: Si desea apagar el Transmisor y / o el iPod, desconecte el Transmisor.

Como Usar los Audífonos para escuchar su iPod










Tan pronto como el Transmisor iPod y los Audífonos se han emparejado, usted puede escuchar la música guardada en su iPod.

Use los botones **+** y **-** de los Audífonos para controlar el volumen de la música. (Usted también puede controlar el volumen del iPod con el Transmisor: presione el botón de la luz LED derecha/ **+** del Transmisor para aumentar el volumen o la luz LED izquierda/ **-** para disminuir el volumen).

Para moverse hacia arriba o hacia abajo en su lista actual de canciones, presione el botón **Adelante** o **Devolver** de los Audífonos. Presione el botón **Play/Pausa** para pausar la música brevemente y luego reiniciarla. Presione el botón **Parar** para apagar la música. (Cuando usted presiona Play después de presionar Parar, usted empezará al inicio de su lista completa de canciones)

El cuadro a continuación lista todas las funciones de los botones. Las funciones para hacer llamadas en su teléfono celular (ver página) se muestran en letra cursiva.

Botón	Función
 Adelantar o Responder/ finalizar llamada telefónica	<p>Toca la siguiente canción. Presione dos veces para adelantar dos canciones, tres veces para adelantar tres canciones, etc.</p> <p><i>Le permite responder/terminar una llamada telefónica.</i></p> <p><i>En estado Inactivo, presione durante 2 segundos para marcar de nuevo el último número marcado.</i></p>
 Luz LED para emparejar	<p>Titila en color rojo y azul mientras esta emparejando, titila en color azul cuando empareja y se apaga después de 10 segundos.</p>
 Devolver	<p>Toca la canción anterior. Para devolver dos canciones presione dos veces; para devolver tres, presione tres veces, etc.</p>
Micrófono	<p><i>Se voltea hacia abajo durante las conversaciones telefónicas.</i></p>
 Play/ Pausa	<p>Para escuchar o silenciar la música.</p> <p><i>Para cerrar/abrir el micrófono.</i></p>

 Parar	Apaga la música. Para apagar los audífonos sostenga durante 4 segundos. Para volver a encender y reiniciar el emparejamiento sostenga de nuevo durante 4 segundos. <i>Rechaza una llamada que entra.</i>
 Subir volume	Aumenta el volumen del sonido. El sistema suena al máximo.
 Bajar volumen	Disminuye el volumen. El sistema suena al mínimo.

Advertencia de la Asociación Americana del Habla-Lenguaje-Audio (ASHA)

Para evitar daño de la audición, ASHA aconseja a los usuarios de los audífonos bajar el volumen, hacer pausas frecuentes y usar audífonos como los de Zoom que se colocan sobre las orejas para bloquear el ruido de fondo.

Como Emparejar los Audífonos Simultáneamente con su iPod y su Teléfono Móvil/Celular Bluetooth

Si desea cambiar entre escuchar la música y hablar por su teléfono móvil/celular Bluetooth, siga estos pasos para emparejar los audífonos con su Transmisor iPod y su teléfono al mismo tiempo:

- a** Asegúrese de que los Audífonos estén encendidos, emparejados con el Transmisor iPod y situados a pocos metros (30 pies o menos) tanto del iPod como del teléfono.
- b** Encienda su teléfono y acceda a la sección de las configuraciones Bluetooth del menú del teléfono.
- c** Haga que su teléfono sea visible (quede al descubierto) a los otros dispositivos Bluetooth. (Luego, si el teléfono ha emparejado previamente salte al Paso **e**. De lo contrario continúe con el Paso **d**.)
- d** Busqué nuevos dispositivos.
- e** Cuando el teléfono despliegue **BT AV Headset**, inicie el emparejamiento con los Audífonos Bluetooth.
- f** Cuando se lo indique, ingrese un código de emparejamiento PIN de 0000 y establezca la conexión.

Eso es todo lo que necesita hacer! No tiene que hacer nada con los Audífonos. La luz LED de emparejamiento de los Audífonos titilará en color rojo y azul para indicar el

emparejamiento, luego titilará en color azul por 10 segundos antes de apagarse.

Nota: Por favor consulte la documentación del teléfono si necesita más información sobre el emparejamiento.

Cuando escuche el teléfono sonar a través de los Audífonos mientras escucha la música, presione el botón **Adelantar/Teléfono** en the sus Audífonos y voltee hacia abajo el micrófono para contestar la llamada.

Para hacer una llamada mientras esta escuchando música, simplemente marque el número en su teléfono – no necesita presionar ningún botón en los Audífonos.

Cuando termine de hablar, voltee hacia adelante el micrófono y presione el botón **Adelantar/Teléfono** para terminar la llamada y escuchar su iPod.

Notas sobre el Emparejamiento

- Por lo general el emparejamiento dura tan solo 10 segundos. Sin embargo, puede tomar hasta tres minutos si hay otros dispositivos Bluetooth-habilitados cercanos y no desea emparejarlos. Retire estos dispositivos fuera de rango o apáguelos.
- Los Audífonos dejan de funcionar si están muy lejos del iPod o del teléfono celular – por ejemplo, si se mueve fuera del rango de 10 metros/30 pies sin quitarse los Audífonos.

Si esto sucede, los audífonos entrarán en el modo inactivo y la luz LED de emparejamiento titilará intermitentemente en color azul. Si regresa al rango dentro de los tres minutos siguientes, los Audífonos se emparejarán de

nuevo automáticamente con el Transmisor iPod. Si estaba emparejado simultáneamente con su teléfono móvil/celular y el Transmisor iPod, tendrá que reiniciar el emparejamiento con el teléfono celular.

Si no regresa dentro del rango de tres minutos, los Audífonos entrarán en el modo inactivo. Para reiniciar el emparejamiento, apague los Audífonos y luego enciéndalos de nuevo con el botón **Encender/Apagar** (On/Off). El emparejamiento deberá efectuarse dentro de los 10 segundos siguientes.

Estatus Luz LED de emparejamiento de los Audífonos	Explicación
Titileo alterno Rojo/Azul	Buscando un dispositivo o emparejando
Titileo color azul	Emparejado. Después de 10 segundos, la luz LED se apaga.

Titileo intermitente de color azul	Inactivo (sin emparejar). Después de tres minutos los Audífonos entrarán en el modo Inactivo y la luz LED se apagará.
Titileo intermitente de color rojo	Batería baja
Sin indicación	Emparejado o en modo Inactivo

Si Necesita Ayuda

Si necesita ayuda, vaya a www.zoom.com y seleccione Soporte Técnico. Desde aquí puede registrar su producto, ponerse en contacto con nuestros expertos de soporte técnico, y/o conseguir información sobre la garantía.

Si decide llamar a un técnico de Zoom, el número adecuado dependerá de su país:

EU: (561) 997-9686

RU: 0870 720 0090

Portugal: +35 1221451012

España: +34 911516304

Suiza: +41 435000369

Otro (número en EU):
(561) 997-9683

